

**DAIKIN**



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

# PRIROČNIK ZA MONTAŽO

R32 Split Series



## MODELI

---

FTXJ20MV1BW	FTXJ20MV1BS
FTXJ25MV1BW	FTXJ25MV1BS
FTXJ35MV1BW	FTXJ35MV1BS
FTXJ50MV1BW	FTXJ50MV1BS

CE · DECLARATION-OF-CONFORMITY  
CE · KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
CE · DECLARATION-DE-CONFORMITÉ  
CE · CONFORMITEITSVERKLARING

CE · DECLARACION-DE-CONFORMIDAD  
CE · DICHARAKTÄR-OM-CONFORMITÄT  
CE · ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΡΟΦΟΥΣ  
CE · -CONFORMITETSERKLARING

CE · ATTITKIES-DEKLARACIA  
CE · VASTAVUDSEKLARATSION  
CE · DEKLARACIJA-ZA-ČLODZETVIE  
CE · UYGUNLUK-BEVANI

### DaiKin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning model to which this declaration relates:  
02 (D) erklär auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:  
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils à laquelle cette déclaration vise sont:  
04 (NL) declararé en exclusiva que los modelos de aire acondicionado a los que se refiere esta declaración:  
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los que se refiere esta declaración:  
06 (L) dichară subtoală răspundere că modelul de climatizare, care este referit în această declarare:  
07 (GR) δηλώνει υπό αποκλειστική μεταβολή ότι τα μοντέλα της κλιματικής συρόμενης μοτέρ που αναφέρονται στη δήλωση:  
08 (P) declară sub sua exclsivă responsabilitatea de os modelos de ar condicionado a que este declară aža se refere:

**FTXJ20MV1BW, FTXJ25MV1BW, FTXJ35MV1BW, FTXJ50MV1BW, FTXJ20MV1BS, FTXJ25MV1BS, FTXJ35MV1BS, FTXJ50MV1BS,**

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative documents(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 derden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder Dokumenten entspricht(en) bzw. werden:

03 sind conforme a la(s) norm(es) o autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conforme de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) norm(es) o otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) o cartella normativa, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;

07 Evau dojnjeg je točko aktočnog pravoticalo i dalo je vješće da krovujevam, unto my prošlođećem što vještina ugovorava je TIC obilježje, juz:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 corresponde ao(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), quando estes forem utilizados de acordo com as nossas instruções:

10 overvoldet. En følgende standard(er) eller andre deltagende tekniske standard(er) eller andre normgivende dokument(er), fordøst at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive utrustning är uttödd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användningen sker i överensstämmelse med vår instruktion:

12 respektive uszr en i översensstämmelse med fölgande standard(er) eller andre normgivande dokument(er), under förutsättning av att disse brukes henhold til våre instrukser:

13 ustanavlja se različivim standartom, ja mlađim objektivnim dokumentom razmisljaša edateljima, etta mlađa kvalitetan objektmene mukavina:

14 za pribrojaku, že su využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídaj následujícím v normám nebo normativním dokumentem:

15 u skladu sa slijedećim standardom(in)a ili drugim normativnim dokumentom(in)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

16 (BG) заявява, че съответства по своята отвественост, че моделите кондиционерове въздуха, към които относят настоящето заявление:  
17 (PL) deklaruje na własną właściwość odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, którym odnoszą się powyższe deklaracja:

18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatul de aer condiționat din care se referă această declarare:

19 (SK) z so odovzdelením zhavia, že so modeli klimatických napáv, na ktoré sa vzťahuva:

20 (ES) klimatizaci omácia vstaviam, et klesolova delistraciom al klimatizaciomne modelom:

21 (DE) imhoffa omnia omnia vstaviam, et klesolova delistraciom al klimatizaciomne modelom:

22 (IT) viskti salvio absatzkondensator skleba, rad no kondicionavimo prečišči model, kuiens ya talkon ři deklaracija:

23 (LV) ar pliu atbilstu apliešanu kā tāls uzskaito modeļu gāsa kondicionētā uz kurum atlecas ū deklaracija:

24 (SR) izjavljuje po iskušno vlastitu odgovornost, že tello klimatizacije model, neykeve i njihovu vlastitu:

25 (TR) lanmanen kendi sonumluğunda onnak izare e təqdim etdiyi klima modelinin asağıdakı gibi olduğunu beyan eder.

CE · IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE · VASTAVUDSEKLARATSION  
CE · DEKLARACIJA-ZA-ČLODZETVIE  
CE · UYGUNLUK-BEVANI

CE · ERKLÄRUNG OM SAMSVAR  
CE · LMOUOT-US-YHDEMKUASUUDDE STA  
CE · PROFI ASEN-J-O SHODE

CE · NEGFELSEGO-NYILATKOZAT

CE · DEKLARACIA-ZGODNOSCİ

CE · DECLARATE-DE-CONFORMITE

CE · IZJAVA-Q-USKLADENOSTI

CE · NEGFELSEGO-NYILATKOZAT

CE · DEKLARACIA-ZGODNOSCİ

CE · UYGUNLUK-BEVANI

16 međijeljelek az által szabályozó(h)ak vagy egységek írányadó dokumentum(ok)ak ha azolt elérés szerint használják:

17 spěchnig wymag wstępnie następujących norm i innych dokumentów, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 sun in conformatie cu următorul(lumăreale), standarde(sau alt(e) document(e)) normale(s), cu conditia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:

19 skladni z naslednjim standardom i drugim normativnim dokumentom, pod pogojem da se uporabljajo v skladu z našim navodili:

20 vstavujes jačinske standarde(s) i/ili tečajne normativne dokumente, kui nedrastutars vstavujet meje ujednotile:

21 češćevertvar na slednjene standarde(s) i/ili normativne dokumente, pri uslovju, che se našnobar osmoci naše naše:

22 istinljivo žemali ugrođuju standart i (arha) klasu normativ dokumentu sa slijednjim podjednici, pri uslovju, che se použiva v slike:

23 tad ja letott abilitasi izazata notofijurium, atbith sekobesni standartem un citim normativnim dokumentom:

24 s nášim navodili:

25 (TR) ün, tâllatlarımızna göre kullanılmış koşulluya aşağıdaki standartlar ve norm belirli birleşmeleriyle:

16 (BG) Direktive, med seriele endringar:

17 Direktiv, med föregående ändringar.

18 Direktiv, teljes, teljes módosítás.

19 Direktiv, teljes, teljes módosítás.

20 Direktiv, med föregående ändringar.

21 Direktiv, s teknike izmenenjima.

22 Direktive, sa izmenama kroz priljubljena.

23 Direktiv, unio papildojamais.

24 Smernice, v platom znení.

25 Dəyişdirilmiş hələrinin Yöntəmlər.

16 (BG) Direktiv, med föregående ändringar.

17 Direktiv, med föregående ändringar.

18 Direktiv, med föregående ändringar.

19 Direktiv, med föregående ändringar.

20 Direktiv, med föregående ändringar.

21 Direktiv, med föregående ändringar.

22 Direktiv, med föregående ändringar.

23 Direktiv, med föregående ändringar.

24 Smernice, v platom znení.

25 Dəyişdirilmiş hələrinin Yöntəmlər.

16 (BG) Direktiv, med föregående ändringar.

17 Direktiv, med föregående ändringar.

18 Direktiv, med föregående ändringar.

19 Direktiv, med föregående ändringar.

20 Direktiv, med föregående ändringar.

21 Direktiv, med föregående ändringar.

22 Direktiv, med föregående ändringar.

23 Direktiv, med föregående ändringar.

24 Smernice, v platom znení.

25 Dəyişdirilmiş hələrinin Yöntəmlər.

16 (BG) Direktiv, med föregående ändringar.

17 Direktiv, med föregående ändringar.

18 Direktiv, med föregående ändringar.

19 Direktiv, med föregående ändringar.

20 Direktiv, med föregående ändringar.

21 Direktiv, med föregående ändringar.

22 Direktiv, med föregående ändringar.

23 Direktiv, med föregående ändringar.

24 Smernice, v platom znení.

25 Dəyişdirilmiş hələrinin Yöntəmlər.

16 (BG) H DICz\*\*\* evaku függődő üzemű vacuüm teknikai körkörükön:

17 (PL) Uwaga \*:

18 (RO) Notă \*:

19 (DE) Huom \*:

20 (IT) Remarque \*:

21 (ES) Nota \*:

22 (NL) Opmerking \*

23 (LV) Papīra \*

24 (SK) Poznámka \*

25 (TR) Not \*

26 (BG) Kriterij \*

27 (PL) Kryterium \*

28 (RO) Criteriu \*

29 (DE) Kriterium \*

30 (IT) Condizione \*

31 (ES) Condición \*

32 (NL) Voorwaarde \*

33 (LV) Pamat \*

34 (SK) Predpoklad \*

35 (TR) Eşitlik \*

36 (BG) Aritmetika \*

37 (PL) Aritmetyczna \*

38 (RO) Aritmetică \*

39 (DE) Aritmetik \*

40 (IT) Aritmetica \*

41 (ES) Aritmètica \*

42 (NL) Aritmetiek \*

43 (LV) Aritmētika \*

44 (SK) Aritmetika \*

45 (TR) Aritmetik \*

46 (BG) Aritmetika \*

47 (PL) Aritmetyka \*

48 (RO) Aritmetică \*

49 (DE) Aritmetik \*

50 (IT) Aritmetica \*

51 (ES) Aritmètica \*

52 (NL) Aritmetiek \*

53 (LV) Aritmētika \*

54 (SK) Aritmetika \*

55 (TR) Aritmetik \*

56 (BG) Aritmetika \*

57 (PL) Aritmetyka \*

58 (RO) Aritmetică \*

59 (DE) Aritmetik \*

60 (IT) Aritmetica \*

61 (ES) Aritmètica \*

62 (NL) Aritmetiek \*

63 (LV) Aritmētika \*

64 (SK) Aritmetika \*

65 (TR) Aritmetik \*

66 (BG) Aritmetika \*

67 (PL) Aritmetyka \*

68 (RO) Aritmetică \*

69 (DE) Aritmetik \*

70 (IT) Aritmetica \*

71 (ES) Aritmètica \*

72 (NL) Aritmetiek \*

73 (LV) Aritmētika \*

74 (SK) Aritmetika \*

75 (TR) Aritmetik \*

76 (BG) Aritmetika \*

77 (PL) Aritmetyka \*

78 (RO) Aritmetică \*

79 (DE) Aritmetik \*

80 (IT) Aritmetica \*

81 (ES) Aritmètica \*

82 (NL) Aritmetiek \*

83 (LV) Aritmētika \*

84 (SK) Aritmetika \*

85 (TR) Aritmetik \*

86 (BG) Aritmetika \*

87 (PL) Aritmetyka \*

88 (RO) Aritmetică \*

89 (DE) Aritmetik \*

90 (IT) Aritmetica \*

91 (ES) Aritmètica \*

92 (NL) Aritmetiek \*

93 (LV) Aritmētika \*

94 (SK) Aritmetika \*

95 (TR) Aritmetik \*

96 (BG) Aritmetika \*

97 (PL) Aritmetyka \*

98 (RO) Aritmetică \*

99 (DE) Aritmetik \*

100 (IT) Aritmetica \*

101 (ES) Aritmètica \*

102 (NL) Aritmetiek \*

103 (LV) Aritmētika \*

104 (SK) Aritmetika \*

105 (TR) Aritmetik \*

106 (BG) Aritmetika \*

107 (PL) Aritmetyka \*

108 (RO) Aritmetică \*

109 (DE) Aritmetik \*

110 (IT) Aritmetica \*

111 (ES) Aritmètica \*

112 (NL) Aritmetiek \*

113 (LV) Aritmētika \*

114 (SK) Aritmetika \*

115 (TR) Aritmetik \*

116 (BG) Aritmetika \*

117 (PL) Aritmetyka \*

118 (RO) Aritmetică \*

119 (DE) Aritmetik \*

120 (IT) Aritmetica \*

121 (ES) Aritmètica \*

122 (NL) Aritmetiek \*

123 (LV) Aritmētika \*

124 (SK) Aritmetika \*

125 (TR) Aritmetik \*

126 (BG) Aritmetika \*

127 (PL) Aritmetyka \*

128 (RO) Aritmetică \*

129 (DE) Aritmetik \*

130 (IT) Aritmetica \*

131 (ES) Aritmètica \*

132 (NL) Aritmetiek \*

133 (LV) Aritmētika \*

134 (SK) Aritmetika \*

135 (TR) Aritmetik \*

136 (BG) Aritmetika \*

137 (PL) Aritmetyka \*

138 (RO) Aritmetică \*

139 (DE) Aritmetik \*

140 (IT) Aritmetica \*

141 (ES) Aritmètica \*

142 (NL) Aritmetiek \*

143 (LV) Aritmētika \*

144 (SK) Aritmetika \*

145 (TR) Aritmetik \*

146 (BG) Aritmetika \*

147 (PL) Aritmetyka \*

148 (RO) Aritmetică \*

# Napotki za varnost



Pred uporabo enote temeljito preberite napotke za varnost v tem priročniku.



Naprava je napolnjena s plinom R32.

- V tem dokumentu opisani napotki za varnost so označeni s signalnima besedama OPOZORILO in POZOR. Vsi vsebujejo informacije, ki so pomembne za varnost. Obvezno jih v celoti upoštevajte.
- Pomen obvestil z oznako OPOZORILO in POZOR

**⚠️ OPOZORILO..... Če teh navodil ne upoštevate pravilno, lahko pride do telesnih poškodb ali smrti.**

**⚠️ POZOR ..... Če teh navodil ne upoštevate pravilno, lahko pride do materialne škode ali telesnih poškodb, ki so lahko v nekaterih primerih tudi hude.**

- Pomen varnostnih oznak, uporabljenih v tem priročniku, je naslednji:

**!** Obvezno upoštevajte navodila.

Vzpostavite ozemljitev.

Tega nikoli ne poskušajte.

- Po končani montaži zaženite preizkusno delovanje in preverite morebitne napake ter stranki pojasnite, kako naj upravlja klimatsko napravo in zanjo skrbi s pomočjo priročnika za uporabo.
- Izvorni jezik teh navodil je angleščina. Navodila v drugih jezikih so prevodi navodil v izvornem jeziku.

## ⚠️ OPOZORILO

- Za izvedbo namestitvenih del se dogovorite s svojim prodajalcem ali strokovnim osebjem. Klimatske naprave ne poskušajte montirati sami. Napačna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
- Klimatsko napravo montirajte skladno z navodili v tem priročniku za montažo. Napačna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
- Za namestitvena dela uporabite izključno predpisano dodatno opremo in dele. Če določenih delov ne uporabite, utegne to povzročiti padec enote, puščanje vode, električni udar ali požar.
- Klimatsko napravo montirajte na podlagu, ki zagotavlja ustrezno nosilnost za enoto. Podlaga, ki ne zagotavlja ustrezne nosilnosti, lahko povzroči padec opreme in telesne poškodbe.
- Dela na električni napeljavi morajo biti opravljena skladno z zadavnimi lokalnimi in nacionalnimi predpisi ter skladno z navodili v tem priročniku za montažo. Uporabite izključno ločen napajalni tokokrog. Nezadostna zmogljivost napajalnega tokokroga in neustreznata izdelava sta lahko vzrok za električni udar ali požar.
- Uporabite kabel ustrezne dolžine. Ne uporabljajte sestavljenih žic ali podaljševalnih vodnikov, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.
- Pazite, da bo ožičenje pritrjeno, da bodo uporabljeni predpisani kabli in da bo zagotovljeno, da priključne sponke ali kabli ne bodo napeti. Neustrerene povezave ali pritrditve kablov utegnejo povzročiti neobičajno segrevanje ali požar.
- Pri napeljavi napajanja in priključevanju kablov med notranjo in zunanjim enoto napeljite kable tako, da bo mogoče varno pritrdirti pokrov krmilne omarice. Nepravilna postavitev pokrova krmilne omarice lahko povzroči električne udare, požar ali pregrevanje priključkov.
- Če med namestitvijo hladilni plin uhaja, nemudoma prezračite prostor. Če pride hladivo v stik z ognjem, se lahko tvorijo strupeni plini.
- Po končani montaži preverite, ali hladilni plin uhaja. Če hladilni plin uhaja v prostor in pride v stik z ognjem, denimo ventilatorskim grelcem, štedilnikom ali kuhalnikom, se lahko tvorijo strupeni plini.
- Pri namestitvi ali prestavitevi klimatske naprave obvezno odzračite krog hladiva in zagotovite, da v njem ni zraka, uporabljajte pa samo opredeljeno hladivo (R32). Zrak ali tukti v krogu hladiva povzročajo neobičajen dvig tlaka, kar lahko povzroči poškodbe opreme in tudi telesne poškodbe.
- Med nameščanjem varno pritrdite cevi za hladivo, preden zaženete kompresor. Če cevi za hladivo niso priključene in je zaporni ventil odprt, ko se kompresor zažene, se bo v sistem vsesal zrak, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa lahko povzroči poškodbe opreme in tudi telesne poškodbe.
- Med izčrpavanjem zaustavite kompresor, preden odstranjujete cevi za hladivo. Če kompresor še vedno deluje in je zaporni ventil med izčrpavanjem odprt, se bo v sistem vsesal zrak, ko odstranite cevi za hladivo, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa lahko povzroči poškodbe opreme in telesne poškodbe.
- Obvezno ozemljite klimatsko napravo. Enoto ne ozemljite s cevjo vodovoda, strelovodom ali telefonskim ozemljitvenim kablom. Neustreza ozemljitev lahko povzroči električni udar.
- Obvezno namestite zemljostični odklopnik. Če zemljostičnega odklopnika ne namestite, lahko pride do električnega udara ali požara.

# Napotki za varnost

## ! POZOR

- Klimatske naprave ne namestite na mesta, kjer obstaja nevarnost puščanja vnetljivega plina.  
V primeru puščanja plina lahko zaradi nabiranja plina v bližini klimatske naprave izbruhne požar.
- Samo kvalificirano osebje lahko ravna s hladivom, ga toči, izčrpava in odstranjuje.
- V skladu z navodili v tem priročniku namestite odvodne cevi za ustrezno drenažo in izolirajte cevi, da preprečite kondenzacijo.  
Neustrezne odvodne cevi lahko povzročijo puščanje vode v notranjih prostorih in materialno škodo.
- Privijte holandsko matico v skladu s predpisano metodo, denimo z momentnim ključem.  
Če je holandska matica preveč pritegnjena, lahko po daljši uporabi poči in povzroči uhajanje hladiva.
- Uporaba naprave je predvidena za strokovnjake oziroma usposobljene uporabnike v delavnicah, v manj zahtevnem industrijskem okolju ter na kmetijah oziroma za nestrokovnjake v poslovнем okolju in gospodinjstvih.
- Raven zvočnega tlaka je manj kot 70 dB (A).



N002

## Oprema

### Notranja enota

(A) — (J)

(A) Montažna plošča 	1	(B) Fotokatalitični filter iz titanovega apatita za čiščenje zraka 	1	(C) Brezžični daljinski upravljalnik 	1
(D) Držalo za daljinski upravljalnik 	1	(E) Suha baterija AAA. LR03 (alkalna) 	2	(F) Vijak za pritrditev notranje enote (M4 × 12L) 	2
(G) Pokrov vijakov 	2	(H) Priročnik za uporabo 	1	(J) Priročnik za montažo 	1

## Izbira mesta namestitve

Pred izbiro mesta namestitve morate pridobiti uporabnikovo soglasje.

### 1. Notranja enota

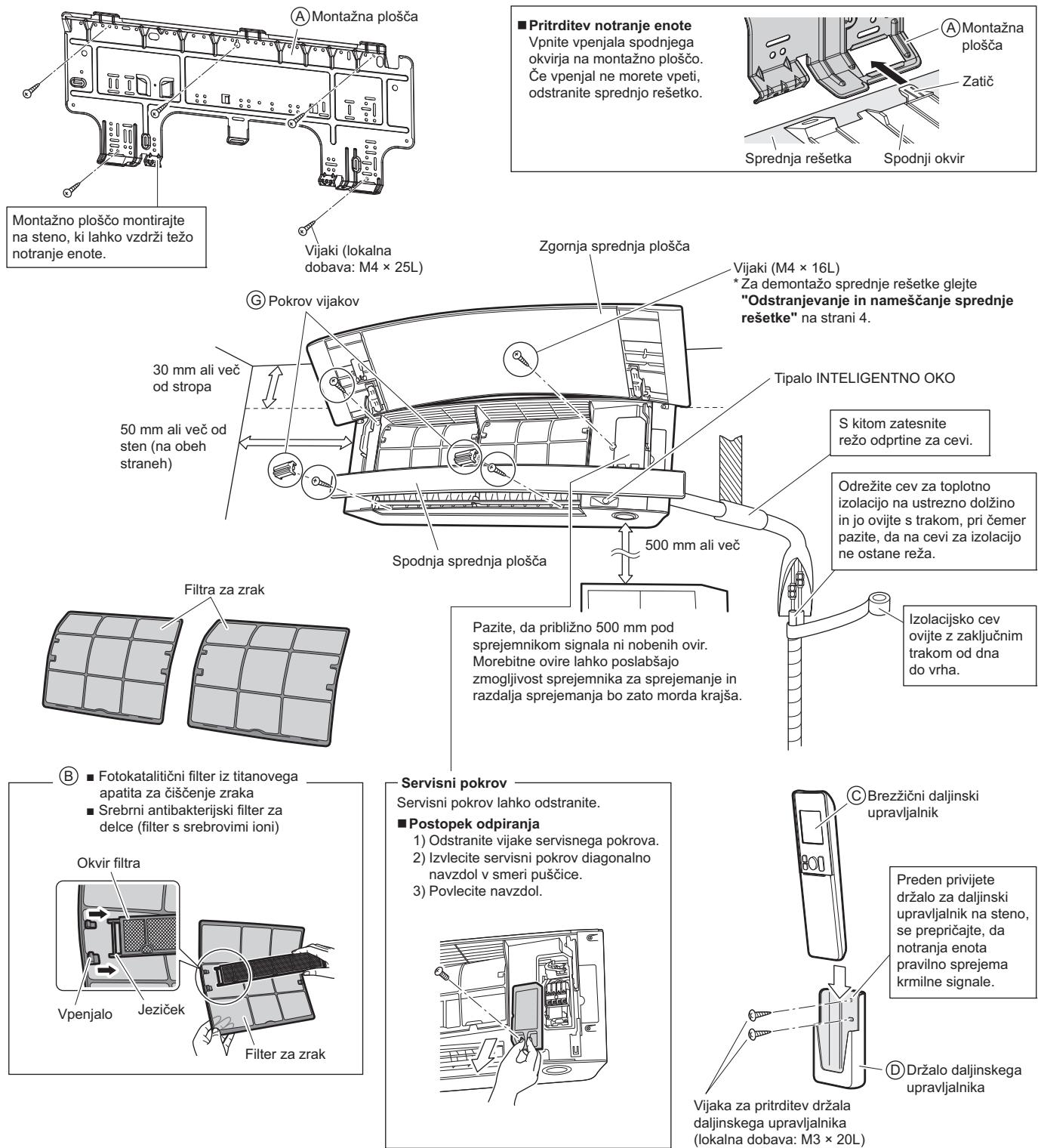
Notranja enota mora biti postavljena na mesto, na katerem:

- so izpolnjene zahteve za montažo, opredeljene v risbah za montažo notranje enote,
- je omogočena prosta pot zajemu in izpustu zraka,
- enota ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi,
- je enota odmaknjena od vira toplotne ali pare,
- ni vira hlapov strojnega olja (saj to lahko skrajša življenjsko dobo notranje enote),
- je omogočeno kroženje hladnega (toplega) zraka po prostoru,
- je enota odmaknjena od fluorescentnih sijalk z elektronskim vžigom (inverterjem ali hitrim zaganjalnikom), saj le-te lahko skrajšajo doseg daljinskega upravljalnika,
- je enota najmanj 1 m oddaljena od televizorja ali radia (enota lahko povzroča motnje v sliki ali zvoku),
- je možna montaža na priporočeni višini (1,8 m),
- ni nameščen stroj za pranje ali sušenje perila,
- je napravo mogoče hraničiti tako, da ne bo prišlo do mehanskih poškodb.

### 2. Brezžični daljinski upravljalnik

Vklopite vse fluorescentne sijalke v prostoru, če se uporabljo, in poiščite mesto, na katerem lahko notranja enota pravilno sprejema signale daljinskega upravljalnika (v območju 6 m).

# Risbe za montažo notranje enote



## Tipalo INTELIGENTNO OKO

### ⚠ POZOR

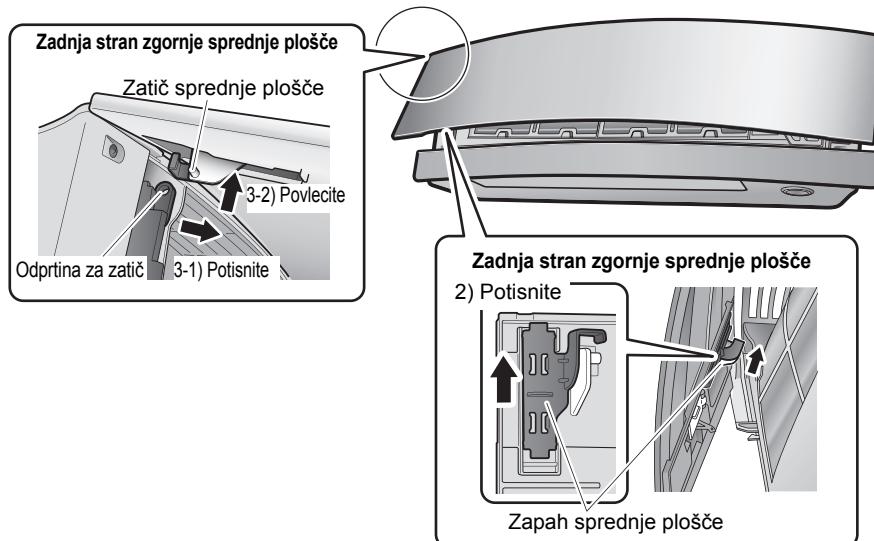
- Tipala INTELIGENTNO OKO ne smete udariti ali močno pritisniti. To lahko povzroči poškodbo ali okvaro.
- Ne postavljajte velikih predmetov v bližino tipala. Tudi grelne enote ali vlažilniki morajo biti izven območja zaznavanja tipala.

# Nasveti za montažo

## 1. Odstranjevanje in nameščanje zgornje sprednje plošče

### ■ Postopek odstranitve

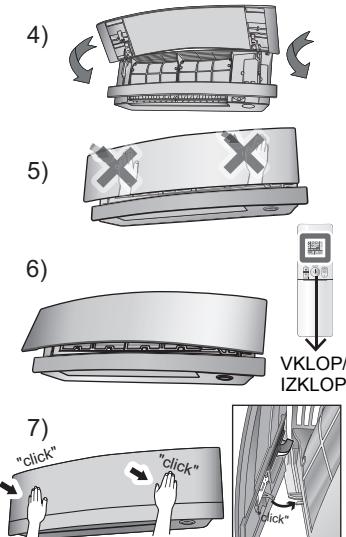
- 1) Odprite zgornjo sprednjo ploščo.
- 2) Potisnite zapaha sprednje plošče na zadnji strani sprednje plošče navzgor, da ju sprostite (na levi in desni strani).
- 3) Odstranite zatiča plošče na obeh straneh iz odprtin za zatič in snemite zgornjo sprednjo ploščo.



Zgornja sprednja plošča se ne odpre bolj kot je prikazano na sliki. Ne poskušajte je na silo odpreti bolj.

### ■ Postopek namestitve

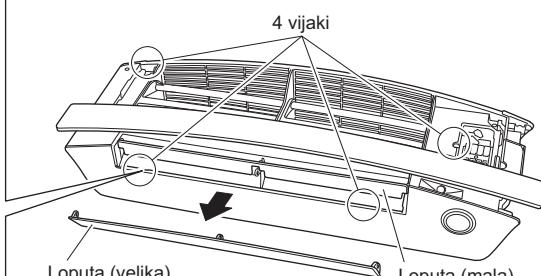
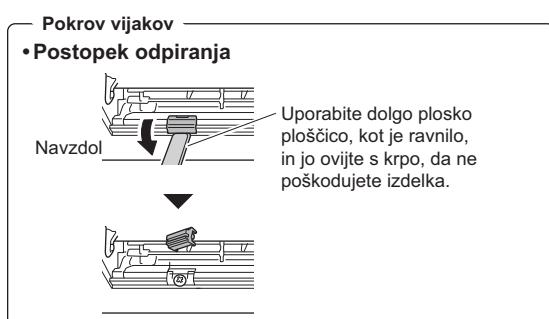
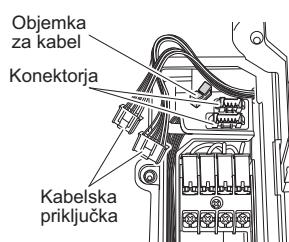
- 1) Potisnite zapaha sprednje plošče na zadnji strani sprednje plošče navzgor, da ju sprostite (na levi in desni strani).
- 2) Vstavite zatiča na obeh straneh zgornje sprednje plošče v odprtini za zatiča.
- 3) Potisnite zapaha sprednje plošče na obeh straneh navzdol, da ju vpnete.
- 4) Zaprite zgornjo ploščo.
- 5) NE pritiskejte na zgornjo ploščo, da bi jo zaprli.
- 6) VKLOPITE enoto prek daljinskega upravljalnika. Počakajte, da se plošče popolnoma odprejo. Nato znova IZKLOPITE enoto prek daljinskega upravljalnika.
- 7) Ko se sprednji plošči popolnoma zapreta, previdno potisnite zgornjo sprednjo ploščo, da se vpne na svoje mesto.



## 2. Odstranjevanje in nameščanje sprednje rešetke

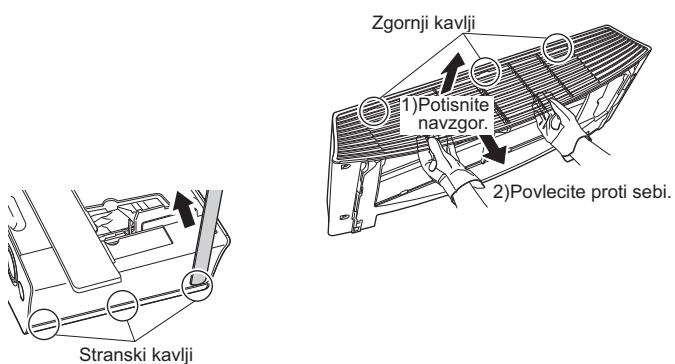
### • Postopek odstranitve

- 1) Odstranite zgornjo sprednjo ploščo in filtre za zrak.
- 2) Odstranite servisni pokrov. (Glejte postopek odpiranja na strani 3.)
- 3) Izpnite kabelska priključka iz objemke in ju odklopite s konektorjev.
- 4) Potiskajte spodnjo sprednjo ploščo navzgor, dokler se ne ustavi.
- 5) Snemite loputo (veliko).
- 6) Odprite 2 pokrova vijakov in odstranite 4 vijke iz sprednje rešetke. (Pokrova vijakov tovarniško nista nameščena.)



# Nasveti za montažo

- 7) Nadenite si zaščitne rokavice in z obema rokama sezite pod sprednjo rešetko, kot prikazuje slika.
  - 8) Snemite sprednjo rešetko s 3 zgornjih kavljev tako, da potisnete zgornjo stran sprednje rešetke navzgor, nato povlecite sprednjo rešetko proti sebi, pri čemer držite obo konca sprednje rešetke, in odstranite sprednjo rešetko.
    - Če je odstranjevanje rešetke težavno, vstavite dolgo plosko ploščico\* skozi režo v stranskem pokrovu, kot prikazuje slika, in potisnite ploščo navznoter, da izpnete kavle (po 3 kavli na desni in levi strani), tako boste zlahka odstranili rešetko.
- \* Na primer ravnilo, zavito v krpo



## POZOR

Obvezno nosite zaščitne rokavice.

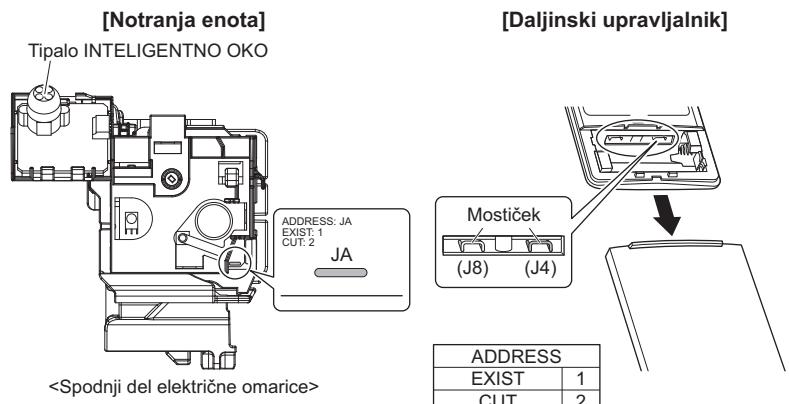
### Postopek namestitve

- 1) Namestite sprednjo rešetko in jo trdno vpnite v zgornje kavle (na 3 mestih) ter kavle na desni in levi strani (po 3 na vsaki strani).
- 2) Namestite 4 vijke na sprednjo rešetko in zaprite 2 pokrova vijakov.
- 3) Namestite loputo (veliko).
- 4) Spustite spodnjo sprednjo ploščo v njen prvotni položaj.
- 5) Priključite kabelska priključka na 2 konektorja in ju vpnite v objemko za kable.
- 6) Namestite filter za zrak in nato namestite zgornjo sprednjo ploščo.

## 3. Nastavitev različnih naslovov

Če sta v enem prostoru nameščeni dve notranji enoti, lahko za njuna dva brezžična daljinska upravljalnika nastavite različna naslova.

- 1) Odstranite zgornjo sprednjo ploščo in sprednjo rešetko. (4 vijke)
- 2) Odstranite mostiček za določitev naslova (JA) na tiskanem vezju.
- 3) Odstranite mostiček za določitev naslova (J4) na daljinskem upravljalniku.
  - Pazite, da ne prerežete mostička (J8).

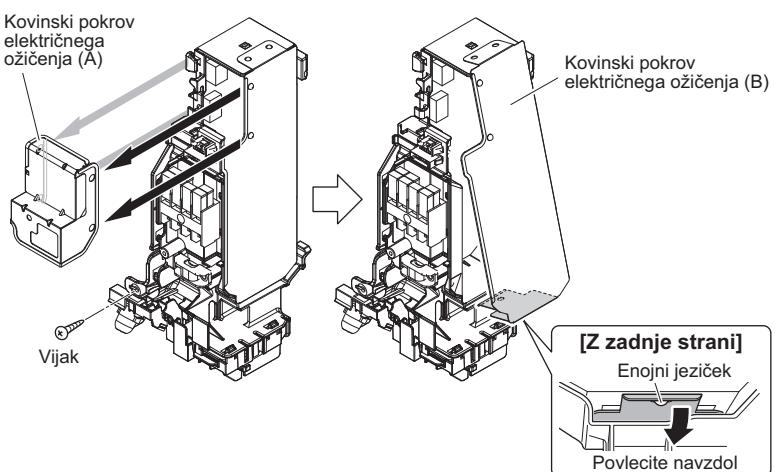


## 4. Pri priključitvi na sistem HA

### (žični daljinski upravljalnik, osrednji daljinski upravljalnik itd.)

#### Postopki odstranitve kovinskega pokrova električnega ožičenja

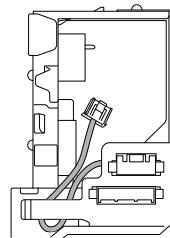
- 1) Odstranite zgornjo sprednjo ploščo in sprednjo rešetko. (4 vijke)
- 2) Odstranite električno omarico. (1 vijak)
- 3) Izpnite 4 ježičke in snemite kovinski pokrov električnega ožičenja (A).
- 4) Povlecite kavelj na kovinskem pokrovu električnega ožičenja (B) navzdol in odstranite enojni ježiček.
- 5) Izpnite 2 ježička v zgornjem delu in snemite kovinski pokrov električnega ožičenja (B).



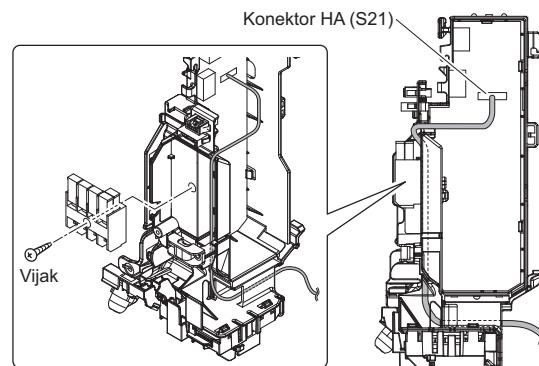
# Nasveti za montažo

## • Postopki namestitve priključnega kabla

- 1) Odklopite tovarniško nameščen konektor s priključka S21.
- 2) Pritrdite kable v skupini, kot je prikazano na sliki, da odstranjeni konektor ne ovira tiskanega vezja.

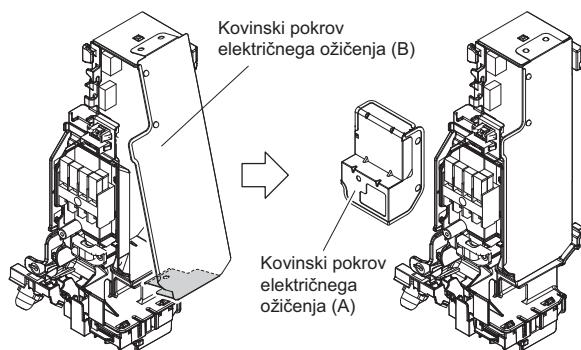


- 3) Priklopite priključni kabel na konektor S21 in izvlecite priključek skozi vdolbino, kot je prikazano na sliki.
- 4) Povlecite priključek naokoli, kot je prikazano na sliki.



## • Postopki nameščanja kovinskega pokrova električnega ožičenja

- 1) Vpnite zgornji del kovinskega pokrova električnega ožičenja (B) z 2 ježičkoma.
- 2) Potisnite kavelj na spodnjem delu navznoter, da se vpne v enojni ježiček, in namestite kovinski pokrov električnega ožičenja (B).
- 3) Vstavite konektor v odprtino in vpnite ter namestite kovinski pokrov električnega ožičenja (A) na 4 ježičke.

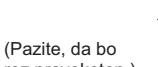


# Priprava in namestitev cevi za hladivo

**Notranjo enoto v sistemu z več enotami** montirajte v skladu z opisom v priročniku za montažo, ki je priložen zunanjim enotam za sistem z več enotami.

## 1. Razširitev konca cevi

- 1) Odrežite konec cevi z rezalnikom za cevi.
- 2) Pobrusite robove, pri čemer držite cev obrnjeno navzdol, tako da odrezki ne vstopijo v cev.
- 3) Namestite holandsko matico na cev.
- 4) Zarobite cev.
- 5) Preverite, ali je razširitev pravilno izvedena.

(Pazite, da bo rez pravokoten.)		Odstranite iglice.
<b>Razširjanje</b>		
Nastavite natanko v položaj, prikazan spodaj.		
	Orodje za razširjanje za R410A ali R32	Običajno orodje za razširjanje
A Vtis	S sklopko	S sklopko (togo)
	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm
		1,5-2,0 mm

Preverjanje		
Notranja površina razširitve mora biti povsem pravilna in gladka.	Konec cevi mora biti enakomerno zarobljen v popln krog.	Prepričajte se, da je holandska matica nameščena.

## ⚠️ OPOZORILO

- Na delu z razširitvijo ne uporabljajte mineralnih olj.
- Preprečite vstop mineralnega olja v sistem, sicer se lahko življenska doba enot zmanjša.
- Nikoli ne uporabljajte cevi, ki so bile uporabljene za prejšnje namestitve. Uporabljajte samo dele, ki so dobavljeni z enoto.
- Da bi bila doba uporabnosti te enote R32 zagotovljena, vanjo nikoli ne vstavljamte sušila.
- Sušilni material se lahko raztopi in poškoduje sistem.
- Nepopolno robljenje lahko povzroči uhajanje plina.

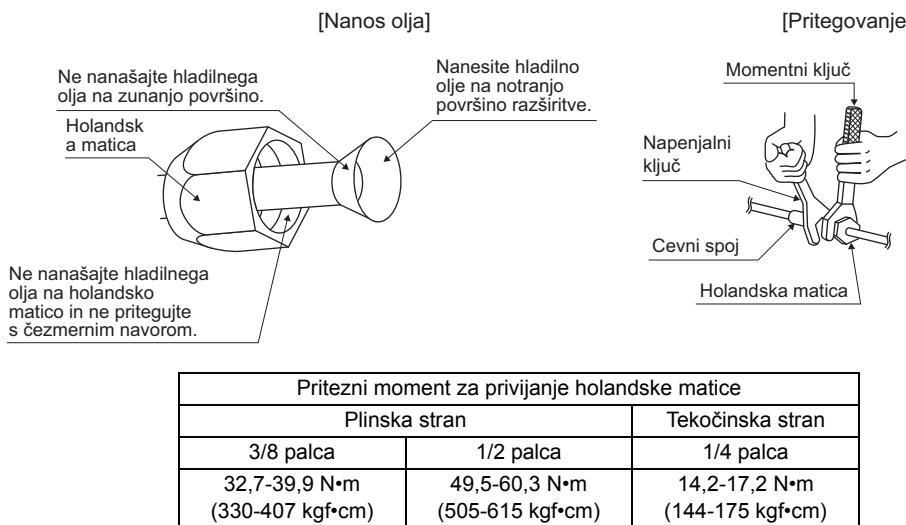
# Priprava in namestitev cevi za hladivo

## 2. Cevi za hladivo

### **⚠ POZOR**

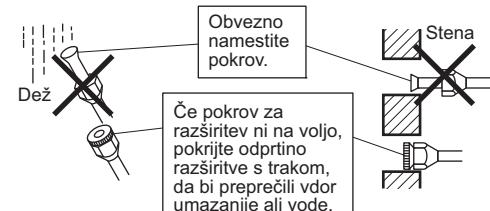
- Uporabite holandsko matico, pritrjeno na glavno enoto. (Da bi preprečili pokanje holandske matice zaradi staranja.)
- Da bi preprečili uhajanje plina, hladilno olje nanesite samo na notranjo površino razširitev. (Uporabite hladilno olje za R32 ali R410A.)
- Za pritegovanje matic uporabite momentni ključ, da bi preprečili poškodbe holandskih matic in uhajanje plina.

Poravnajte sredini obeh razširitev in z roko pritegnite holandski matici 3 ali 4 obrate. Nato ju do konca pritegnite z momentnim ključem.



### 2-1. Varnostni ukrepi pri delu s cevjo

- Zaščitite odprt konec cevi pred prahom in vlogo.
- Upogibanje cevi naj bo kar se da previdno. Za upogibanje uporabite orodje za krivljenje.



### 2-2. Izbera bakrenih in topotno-izolativnih materialov

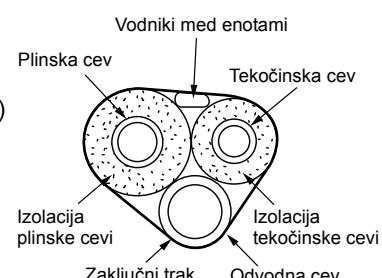
Kadar uporabljate bakrene cevi in spojne elemente iz proste prodaje, pazite na naslednje:

- Izolativni material: polietilenska pena

Hitrost prenosa topote: od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/mh°C)

Površina cevi za hladivo se segreje največ do temperature 110°C.

Izberite topotno-izolativne materiale, ki prenesejo to temperaturo.



- Obvezno izolirajte tekočinske in plinske cevi, pri tem zagotovite mere izolacije v skladu s podatki spodaj.

Plinska stran		Tekočinska stran		Topotna izolacija plinske cevi		Topotna izolacija tekočinske cevi
Razred 25/35	Razred 50	Zun. premer 6,4 mm	Not. premer 12-15 mm	Razred 25/35	Razred 50	Not. premer 8-10 mm
Zun. premer 9,5 mm	Zun. premer 12,7 mm			Not. premer 14-16 mm		
Najmanjši polmer pri upogibanju				Debelina najmanj 10 mm		
30 mm ali več	40 mm ali več	30 mm ali več				
Debelina 0,8 mm (C1220T-O)						

- Uporabite ločeno topotno izolacijo za cevi za plinasto in cevi za tekoče hladivo.

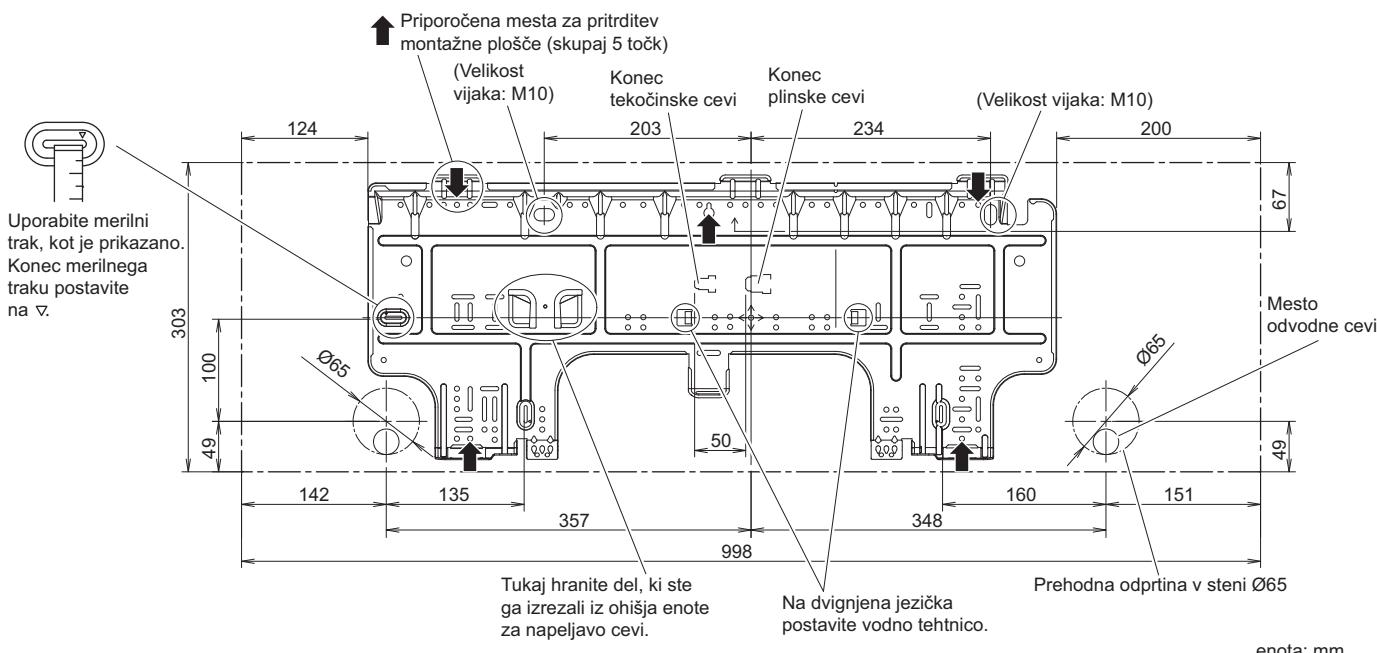
# Montaža notranje enote

## **1. Nameščanje montažne plošče**

Montažno ploščo montirajte na steno, ki lahko vzdrži težo notranje enote.

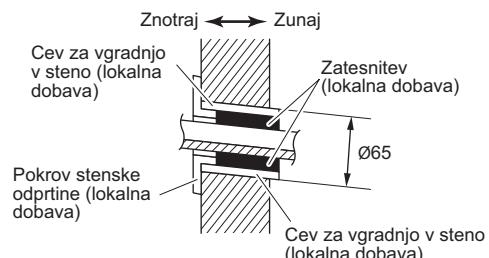
- 1) Začasno pritrdite montažno ploščo na steno, pri čemer pazite, da je enota popolnoma poravnana, in označite mesta vrtanja na steni.
  - 2) Pritrdite montažno ploščo na steno z vijaki.

**Priporočena mesta za pritrditev montažne plošče in mere**



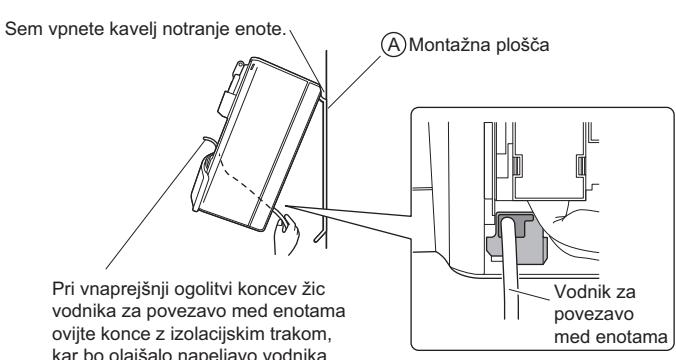
## **2. Vrtanje luknje v steno in namestitev vgradne cevi v steno**

- Pri stenah s kovinskim okvirjem ali kovinsko ploščo uporabite cev za vgradnjo v steno in pokrov stenske odprtine v prehodni luknji, da preprečite segrevanje, električni udar in požar.
  - Reže okrog cevi obvezno zatesnite z zatesnitvenim materialom, da preprečite iztekanje vode.
    - 1) V steno izvrtajte prehodno luknjo s premerom 65 mm s padcem navzdol in navzven.
    - 2) V luknjo vstavite cev za vgradnjo v steno.
    - 3) Vstavite pokrov stenske odprtine v stensko odprtino za cev.
    - 4) Po napeljavi cevi za hladivo, ožičenja in odvodnih cevi s kitom zatesnite režo odprtine za cevi.



### 3. Vodniki med enotami

- 1) Odstranite zgornjo sprednjo ploščo in nato še servisni pokrov.
  - 2) Napeljite vodnike za povezavo enot od zunanje enote skozi prehodno odprtino v steni in nato na zadnjo stran notranje enote. Povlecite jih skozi sprednjo stran.  
Vnaprej upognite konce vodnikov navzgor, da si olajšate delo. (Če boste najprej ogolili konce vodnikov za povezavo enot, jih v snopu ovijte z lepilnim trakom.)
  - 3) Z obema rokama pritisnite spodnji okvir notranje enote, da sede na kavle montažne plošče. Pazite, da se vodniki ne zataknijo na robu notranje enote.



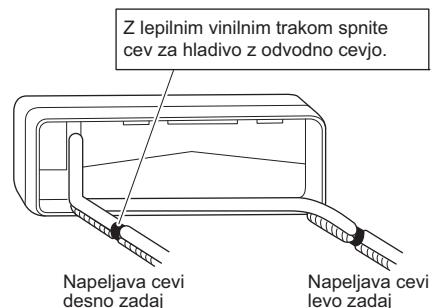
# Montaža notranje enote

## 4. Napeljava cevi in ožičenja

- Priporočena je napeljava cevi z zadnje strani.
- Pri napeljavi cevi spodaj ali stransko glejte "5. Napeljava cevi spodaj ali stransko" na strani 10.

### 4-1. Napeljava cevi zadaj desno

- Pritrdite odvodno cev na spodnjo stran cevi za hladivo z lepilnim vinilnim trakom.
- Z izolacijskim trakom ovijte vodnike za povezavo enot skupaj s cevmi za hladivo in z odvodno cevjo.
- Napeljite vodnike za povezavo enot, odvodno cev in cevi za hladivo skozi odprtino v steni, nato pa postavite notranjo enoto na kavle montažne plošče, pri čemer uporabite oznake  $\Delta$  na vrhu notranje enote kot vodilo.



### 4-2. Napeljava cevi zadaj levo

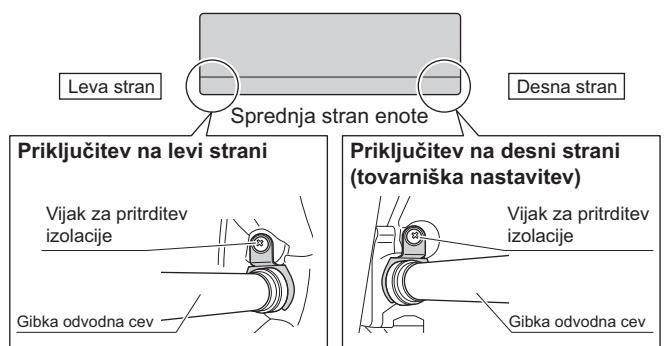
#### Prestavitev odtočnega nastavka in odvodne cevi

##### Prestavitev na levo stran

- Odstranite vijak za pritrditev izolacije na desni strani in odstranite gibko odvodno cev.
- Odstranite odtočni nastavek na levi strani in ga pritrdite na desno stran.
- Vstavite gibko odvodno cev in jo pritrdite s priloženim vijakom za pritrditev izolacije. Če cevi ne pritrdite, lahko pride do puščanja vode.

##### Mesto priključitve odvodne cevi

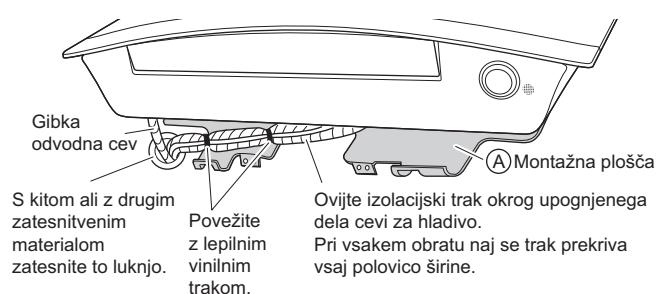
Odvodna cev je na zadnji strani enote.



- Zamenjajte odtočni nastavek in odvodno cev.
- Pritrdite odvodno cev na spodnjo stran cevi za hladivo z lepilnim vinilnim trakom.
- Odvodno cev obvezno priključite na odvodni priključek na mestu odtočnega nastavka.
- Napeljite cev za hladivo po označeni poti za napeljavo cevi na montažni plošči.
- Napeljite odvodno cev in cevi za hladivo skozi odprtino v steni, nato pa postavite notranjo enoto na kavle montažne plošče, pri čemer uporabite oznake  $\Delta$  na vrhu notranje enote kot vodilo.
- Povlecite vodnik za povezavo enot noter.
- Priklučite cevi za povezavo enot.
- Z izolacijskim trakom ovijte cevi za hladivo skupaj z odvodno cevjo, kot prikazuje slika na desni (pri napeljavi odvodne cevi skozi zadnjo stran notranje enote).

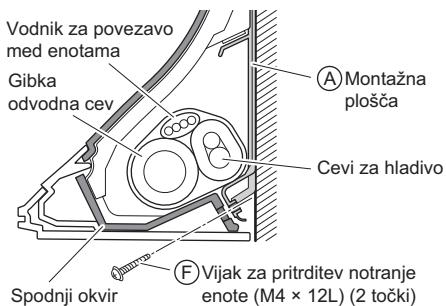
##### Namestitvev odtočnega nastavka

Ne nanašajte olja za mazanje (hladilnega olja) na odtočni nastavek, ko ga vstavljate. Nanašanje olja za mazanje na odtočni nastavek bo povzročilo oslabitev nastavka, to pa bo povzročilo iztekanje tekočine iz nastavka. Vstavite šestkotni ključ (4 mm).



# Montaža notranje enote

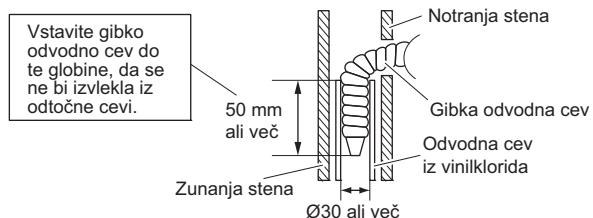
- 9) Pazite, da se vodnik za povezavo enot ne zatakne ob notranjo enoto, in pritisnite spodnji rob notranje enote z obema rokama, da se trdno vpne na kavle na montažni plošči. Z vijaki za pritrdirtev notranje enote (M4 × 12L) pritrdirte notranjo enoto na montažno ploščo.



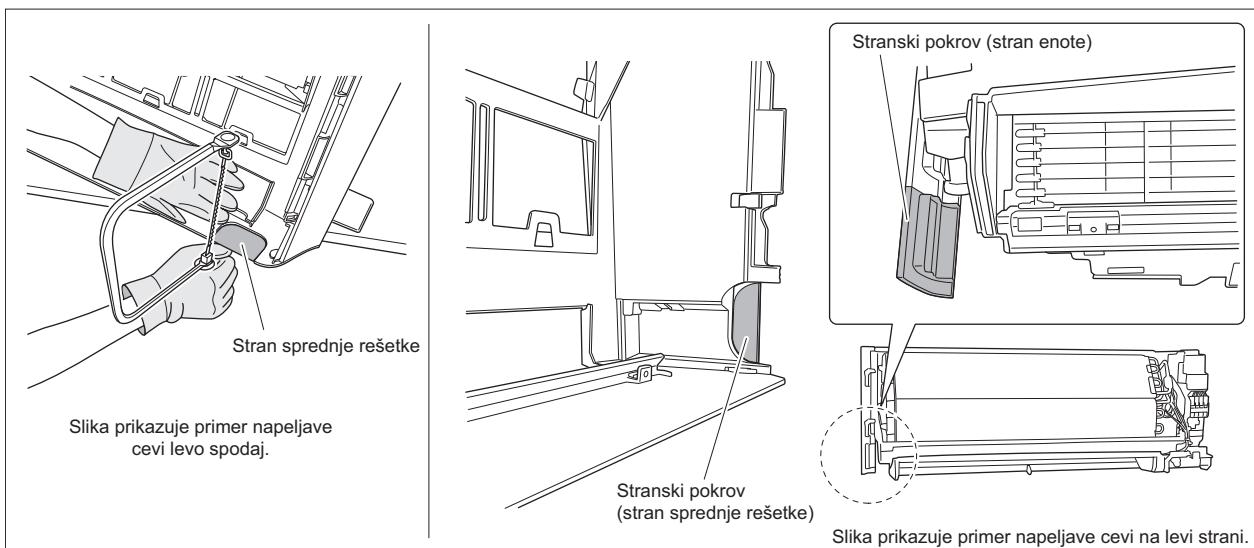
## 4-3. Cevi za vgradnjo v steno

Sledite navodilom, podanim pri postopku napeljave cevi zadaj levo.

Vstavite odvodno cev do te globine, da se ne bi izvlekla iz odtočne cevi.



## 5. Napeljava cevi spodaj ali stransko



- 1) Odrežite pokrov odprtine za cevi z ročno žago.

- **Pri napeljavi cevi spodaj:** na spodnji strani sprednje rešetke

- **Pri napeljavi cevi stransko:** na stranici (stranica sprednje rešetke in stranica enote)

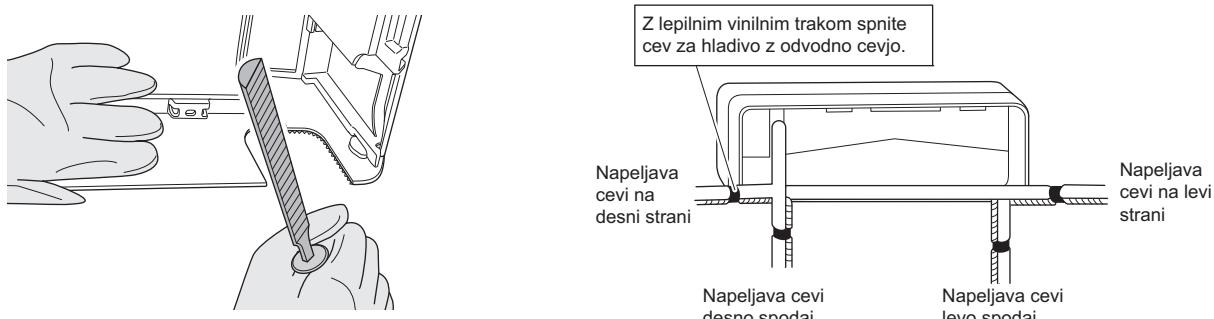
Postavite rezilo ročne žage na zarezo in odrežite pokrov odprtine za cev ob neravni notranji površini.

- 2) Ko odrežete pokrov odprtine za cev, pobrusite robove.

Odstranite iglice ob robovih izreza s polkrožno pilo.

- 3) Z izolacijskim trakom ovijte vodnike za povezavo enot skupaj s cevmi za hladivo in z odvodno cevjo.

Vstavite odvodno cev in cevi za hladivo skozi tako pripravljeno odprtino za cevi in nato v odprtino v steni.



### OPOMBA

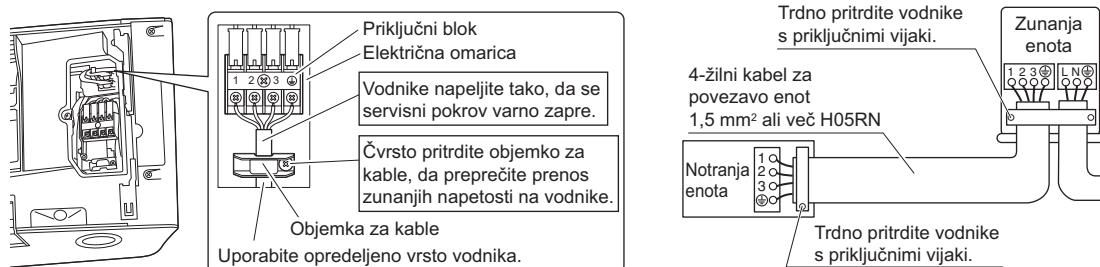
- Pazite, da odrezki ne vstopijo v pogonski del kraka.
- Ne pritiskajte na spodnjo sprednjo ploščo.

# Montaža notranje enote

## 6. Ožičenje

**Notranjo enoto v sistemu z več enotami** montirajte v skladu z opisom v priročniku za montažo, ki je priložen zunanji enoti za sistem z več enotami.

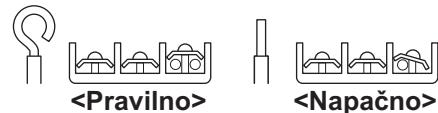
- 1) Ogolite konce žic (15 mm).
- 2) Uskladite barve žic s številkami priključkov na priključnih blokih notranje in zunanje enote ter trdno privijte žice v ustrezne priključne sponke.
- 3) Priključite ozemljitvene vodnike na ustrezne priključne sponke.
- 4) Povlecite žice in se prepričajte, da so varno pritrjene, nato pa jih zavarujte z objemko za kable.
- 5) V primeru priključitve na vmesniški sistem napeljite kabel daljinskega upravljalnika in priključite konektor S21.
- 6) Žice oblikujte tako, da se servisni pokrov varno zapre in zaprite servisni pokrov.



### POZOR

Kadar na priključni blok priključujete enožilne povezovalne vodnike, jih pri priključevanju obvezno ovijte.

Težave z napeljavo lahko povzročijo segrevanje in požare.



### OPOZORILO

- Ne uporabljajte sestavljenih žic, podaljševalnih kablov ali zvezdnih povezav, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.
- V izdelek ne nameščajte lokalno kupljenih električnih delov. (Ne razpeljujte napajanja za odvodno črpalko itd. s priključnega bloka.) S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar.
- Ne priključujte notranje enote v električno omrežje. Priključite jo samo na zunano enoto, sicer lahko pride do električnega udara ali požara.

### Vezalna shema

	:	Priključni trak		:	Povezava
	:	Konektor		:	Zunanje ožičenje
BLK	:	Črna	ORG	:	Oranžna
BLU	:	Modra	RED	:	Rdeča
BRN	:	Rjava	WHT	:	Bela
GRN	:	Zelena	YLW	:	Rumena
PNK	:	Rožnata			

<b>Beležke</b>	:	Za zahteve glede napajanja enote glejte nazivno ploščico.	
	:	INDOOR	Notranja
	:	OUTDOOR	Zunanja
	:	TRANSMISSION CIRCUIT	Vezje oddajnika signalov
	:	INTELLIGENT EYE SENSOR	Tipalo "inteligentno oko"
	:	WIRELESS REMOTE CONTROLLER	Brezžični daljinski upravljalnik
	:	SIGNAL RECEIVER	Sprejemnik signala

# Montaža notranje enote

## Preglednica delov v vezalni shemi

A1P~A3P	Tiskano vezje
BZ	Brenčalo
FG	Ozemljitev okvirja
FU1,FU2	Varovalka
H1P,H2P	Kontrolna lučka
M1F	Motor ventilatorja
M1S,M2S,M3S	Motor nihajne lopute
M1	Koračni motor
R1T,R2T	Termistor
S25~S200	Konektor
S1C	Končno stikalo
S1W	Stikalo za preklop delovanja
X1M	Priključni trak
⊕	Ozemljitvena zaščita

## POZOR

Ob izklopu in ponovnem vklopu glavnega napajanja se bo delovanje samodejno znova zagnalo.

VISOKA NAPETOST – pred popravili obvezno izpraznite kondenzator.

Nevarnost odpovedi ali puščanja vode!

Notranjosti klimatske naprave ne smete sami prati.

## 7. Napeljava odvodne cevi

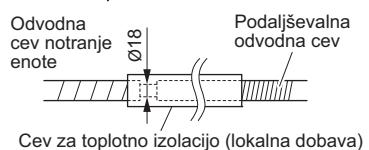
- Priključite odvodno cev v skladu z opisom desno.



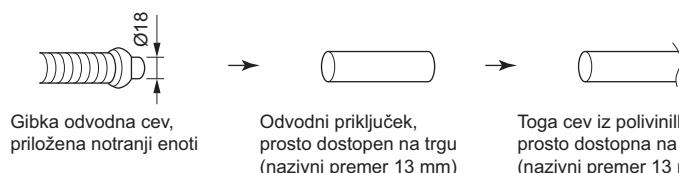
- Odstranite zgornjo sprednjo ploščo in filtre za zrak. (Glejte postopek odstranitve na strani 4.)  
V zbirno posodo nalijte malo vode in preverite, ali voda nemoteno odteče.



- Če je treba odvodno cev podaljšati, prisrbite običajno podaljševalno cev z notranjim premerom 16 mm.  
Del podaljševalne cevi, ki je napeljan skozi notranjo enoto, morate toplotno izolirati.



- Če priključujete togo cev iz polivinilklorida (nazivni premer 13 mm) neposredno na gibko odvodno cev, priključeno na notranjo enoto, enako kot pri vgradnih ceveh, za spoj uporabite odvodni priključek (nazivni premer 13 mm), prosto dostopen na trgu.



# Preizkusno delovanje in preverjanje

## 1. Preizkusno delovanje in preverjanje

- 1-1 Izmerite napajalno napetost in se prepričajte, da je v opredeljenem območju.
- 1-2 Preizkusno delovanje je treba izvesti v načinu hlajenja ali načinu ogrevanja.

V načinu hlajenja izberite najnižjo programirljivo temperaturo; v načinu ogrevanja izberite najvišjo programirljivo temperaturo.

- 1) Preizkusno delovanje se lahko onemogoči v obeh načinih, odvisno od temperature prostora.

Z daljinskim upravljalnikom preizkusite delovanje, kot je opisano spodaj.

### Preizkusno delovanje prek daljinskega upravljalnika

- 1) Pritisnite gumb za "VKLOP/IZKLOP", da vklopite sistem.
- 2) Sočasno pritisnite gumba "TEMP" in "MODE".
- 3) Pritisnite gumb "TEMP" in izberite "7-".
- 4) Pritisnite gumb "MODE".
- 5) Način preizkusnega delovanja se zaključi po pribl. 30 minutah in enota preklopi v običajni način. Če želite zapustiti preizkusno delovanje, pritisnite gumb za "VKLOP/IZKLOP".
- 2) Ko se preizkusno delovanje zaključi, nastavite običajno raven temperature (od 26°C do 28°C v načinu hlajenja, od 20°C do 24°C v načinu ogrevanja).
- 3) Zaradi zaščite sistema po izklopu onemogoči postopek ponovnega zagona za 3 minute.
- 1-3 Testno delovanje opravite v skladu s priročnikom za delovanje, da bi zagotovili, da vse funkcije in deli pravilno delujejo, na primer pomikanje rež za prezračevanje.
  - Klimatska naprava potrebuje v načinu pripravljenosti malo električne energije. Če se sistem po montaži nekaj časa ne bo uporabljal, izklopite odklopnik, da bi preprečili nepotrebno porabo električne energije.
  - Če se odklopnik sproži in izklopi napajanje klimatske naprave, se bo sistem, ko se odklopnik znova odpre, povrnil v prvotni način delovanja.

## 2. Posamezna preverjanja

Posamezna preverjanja	Simptom	Preverjanje
Notranja in zunanjna enota sta pravilno nameščeni na trdno podlago.	Padec, tresenje, hrup	
Plinasto hladivo ne pušča.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Plinske in tekočinske cevi za hladivo in podaljšek odvodne cevi iz prostora so toplotno izolirani.	Puščanje vode	
Ovodni vod je pravilno nameščen.	Puščanje vode	
Sistem je pravilno ozemljen.	Električno puščanje	
Za kabelske povezave med enotami so uporabljeni predpisani kabli.	Nedelovanje ali poškodbe zaradi ožganin	
Pretok zraka na vstopu ali izstopu zraka notranje ali zunanjne enote je neoviran. Zaporni ventili so odprtji.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Notranja enota pravilno sprejema ukaze daljinskega upravljalnika.	Nedelovanje	

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

**EAC**

3P393185-6K 2015.11

Copyright 2015 Daikin